

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
4. März 2004 (04.03.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/018763 A1

(51) Internationale Patentklassifikation: **D06F 81/00**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/007461

(22) Internationales Anmeldedatum:
10. Juli 2003 (10.07.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
102 35 654.8 2. August 2002 (02.08.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **CARL FREUDENBERG KG** [DE/DE]; Höhnerweg
2-4, 69469 Weinheim (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **CEVENINI, Stefano**

[IT/DE]; Paul-Münch-Strasse 11, 67071 Ludwigshafen
(DE). **WOLF, Hannsgeorg** [DE/DE]; Am Drachenstein
30, 69469 Weinheim (DE). **FLATH, Johannes** [DE/DE];
Zwerggewann 23, 69124 Heidelberg (DE). **HELMERK-
ING, Barbara** [DE/DE]; Im Steiler 53, 69469 Weinheim
(DE). **TINTELNOT, Carl-Uwe** [DE/DE]; Hubstrasse 7,
69469 Weinheim (DE).

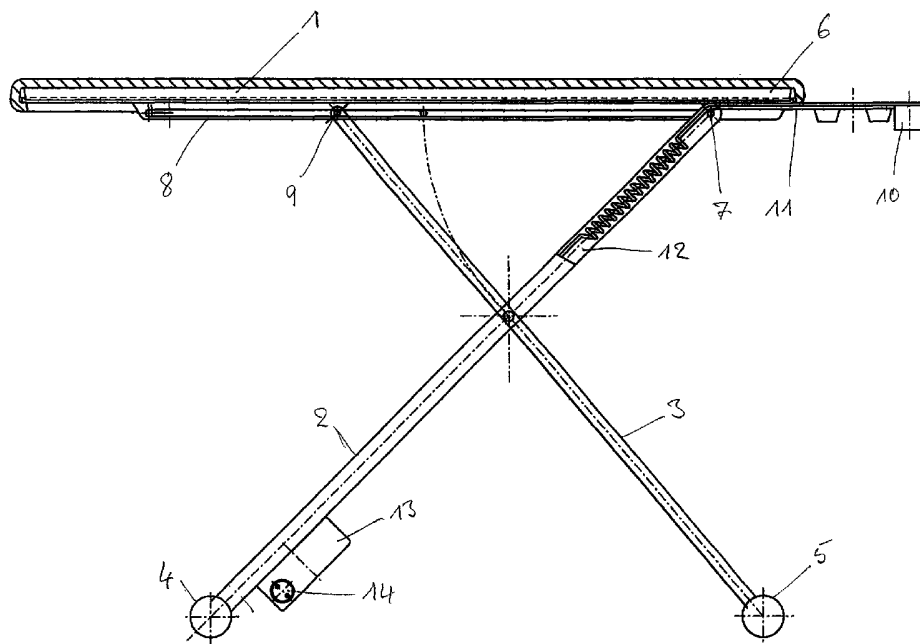
(74) Gemeinsamer Vertreter: **CARL FREUDENBERG KG**;
Patente und Marken, 69465 Weinheim (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CN, CO, CR, CU,
CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, GD, GE, GH, GM, HR, HU,
ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS,
LT, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ,
OM, PH, PL, RO, RU, SC, SD, SG, SK, SL, TJ, TM, TN,
TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: ELECTRIC CABLE LEAD-IN TO AN IRONING BOARD

(54) Bezeichnung: STROMKABELZUFÜHRUNG ZU EINEM BÜGELTISCH



(57) Abstract: Disclosed is an electric cable lead-in to an ironing board. A power outlet (10) is mounted at the obtuse end (6) of the ironing board (1) and is connected to an electric cable (11) that extends from the base of the stand (2) through the interior space (12) of the stand (2) which rests in a pivotable manner against the obtuse end (6). Said electric cable (11) can be retracted inside a receiving device and can be pulled out thereof.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/018763 A1



(84) **Bestimmungsstaaten** (*regional*): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Erklärung gemäß Regel 4.17:

— *Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US*

(57) **Zusammenfassung:** Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch, wobei eine am stumpfen Ende (6) des Bügeltisches (1) angebrachte Steckdose (10), die mit einem vom Ständerfuss ausgehend durch den Innenraum (12) des am stumpfen Ende (6) schwenkbar angelegten Ständers (2) geführten Stromkabel (11) verbunden ist, wobei das Stromkabel (11) in eine Aufnahme ein- bzw. daraus ausziehbar ist.

5

Titel

10

Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch

Beschreibung

15

Technisches Gebiet

Die Stromkabelführung an Bügeltischen ist nach wie vor nicht zur vollsten Zufriedenheit gelöst. Und zwar betrifft es sowohl die Führung des Bügeleisenkabels selbst als auch die Führung von Verlängerungskabeln. In
20 aller Regel liegen die Kabel lose auf dem Bügeltisch bzw. dem Fußboden auf und sind während des Bügelns hinderlich.

Stand der Technik

25 Eine mögliche Lösung für eine verbesserte Stromkabelführung zeigt das US Patent 4,612,717. Dort wird das Bügeleisenkabel über eine am stumpfen Ende des Bügeltisches angebrachte Schlaufe geführt und über ein am Kabel hängendes Gewicht gestrafft. Dieses Gewicht ist jedoch nur solange wirksam, solange es nicht auf dem Boden aufliegt, was leicht der Fall ist,
30 wenn die Steckdose für das Stromkabel, wie heutzutage üblich, nah am Fußboden angebracht ist. Außerdem ist bei dieser Anordnung ein relativ

BESTÄTIGUNGSKOPIE

langes Bügeleisenkabel notwendig bzw. der Bügeltisch muß in der Nähe der Steckdose aufgestellt werden.

Eine andere Lösung der Problematik ist in dem Gebrauchsmuster DE 296 12 507 U1 enthalten. Dort wird das Bügeleisenkabel durch einen biegsamen Kabelhalter gehalten und die Steckdose für das Bügeleisenkabel befindet sich am stumpfen Ende des Bügeltisches. Dabei ist die Steckdose an einer am Bügeltisch anzubringenden Halterung angebracht. In die Steckdose wird der Stecker des Bügeleisenkabels eingesteckt. Über die Führung des Verlängerungskabels zu dieser Steckdose werden in der Druckschrift keine Angaben gemacht.

Ein Bügeltisch, der mit einer Führung für das Bügeleisenkabel versehen ist und der darüber hinaus mit einem Zuleitungskabel für den Anschluß an eine Wandsteckdose versehen ist, zeigt die DE 4222 903 A1. An der Bügeleisenablage ist eine Trägerbox angebracht, in der eine Aufspuleinrichtung für das Zuleitungskabel enthalten ist. Die Trägerbox ist an ein Elektrozentrum angeschlossen, das mit einer Steckdose für das Bügeleisenkabel versehen ist. Das Zuleitungskabel, ob durch die Aufspuleinrichtung gespannt oder auch ungespannt, nimmt eine im Raum hinderliche Lage ein.

Darstellung der Erfindung

Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, eine Kabelführung für Bügeltische zu schaffen, die einfach in ihrem Aufbau ist und die Sicherheitsrisiken von lose herum hängenden Kabeln vermeidet.

Die Lösung der gestellten Aufgabe wird bei einer Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch erfindungsgemäß dadurch erreicht, dass am stumpfen

Ende des Bügeltisches eine Steckdose angebracht wird, die mit einem vom Ständerfuß ausgehend durch den Innenraum des am stumpfen Ende schwenkbar angelegten Ständers geführten Stromkabels verbunden ist, wobei das Stromkabel in eine Aufnahme ein- bzw. daraus ausziehbar ist.

- 5 Eine solche Anordnung eines Stromzuführungskabels hat zur Folge, dass frei im Raum hängende Verlängerungskabel vermieden werden. Das die Stromzuführung von einer Wandsteckdose zum Bügeltisch darstellende Kabel wird zwangsweise am Boden gehalten. Um auf die Bügeltischhöhe zu der dort angebrachten Steckdose zu gelangen, wird das Kabel durch den am
10 stumpfen Ende schwenkbar angelegten Ständer geführt.

- Die Aufnahme für das Stromkabel kann so gestaltet werden, dass ein automatisches Einziehen des Kabels erfolgt. Hierfür kann die Aufnahme für das Stromkabel aus einer in der Nähe des Ständerfußes angebrachten
15 Kabeltrommel mit Federaufzug bestehen. Kabelaufzüge dieser Art sind an sich bekannt.

- Möglich ist aber auch die Aufnahme für das Stromkabel durch den Innenraum des Ständers zu bilden, wobei das Stromkabel ein mit einer
20 Eigenfederung behaftetes Spiralkabel ist. Der Ständer kann hierfür mit einem entsprechenden größeren Durchmesser gefertigt werden.

- Zur leichteren Handhabung kann am unteren Ende des Ständers eine Halterung für den Kabelstecker vorhanden sein.
25

Die Anbringung einer Aufnahme in der Nähe des Ständerfußes für das Stromkabel hat auch noch den Vorteil, dass das Anschlußkabel für das Wegstellen des Bügeltisches bzw. den Transport des Bügeltisches vollständig in der Aufnahme eingerollt und verstaut werden kann.

Kurzbeschreibung der Zeichnungen

In der Zeichnung sind drei Ausführungsbeispiele für die Stromkabelzuführung
5 zu einem Bügeltisch dargestellt.

Es zeigt

- Fig. 1: einen Bügeltisch in der Seitenansicht mit einer Kabeltrommel
10 Fig. 2: einen Bügeltisch in der Seitenansicht mit einem im Ständer
untergebrachten Stromkabel und
Fig. 3 den Bügeltisch mit einer Aufwicklung für das Stromkabel.

Ausführung der Erfindung

15

In der Figur 1 ist ein Bügeltisch 1 mit den Ständern 2 und 3 in der
Seitenansicht dargestellt. Die Ständer 2 und 3 sind in unterschiedlicher
Verschränkung zueinander feststellbar, so dass der Bügeltisch 1
unterschiedlich hoch eingestellt werden kann. Die Ständerfüße 4 und 5
20 werden von an den Ständern 2 und 3 angebrachten Querträgern gebildet.
Der Ständer 2 ist am stumpfen Ende 6 des Bügeltisches 1 über das Gelenk 7
schwenkbar angebracht. Der Ständer 3 wird in den Schienen 8 des
Bügeltisches 1 über eine Kulissenführung 9 während des Ein- bzw.
Ausschwenkens der Ständer 2 und 3 geführt. Am stumpfen Ende 6 des
25 Bügeltisches 1 ist die Steckdose 10 angebracht, welche mit dem Kabel 11
verbunden ist. Das Kabel 11 wird durch den Innenraum 12 des rohrförmig
ausgebildeten Ständers 2 bis zu der als Kabeltrommel ausgeführten
Aufnahme 13 geführt. Die Aufnahme 13 ist in der Nähe des Ständerfußes,
welcher durch den Querträger 4 gebildet wird, angebracht. Die als Aufnahme
30 13 eingesetzte Kabeltrommel ist so ausgebildet, dass sie ein Kabel

vorgegebener Länge vollständig aufnehmen kann, so dass lediglich der Kabelstecker 14 aus der Kabeltrommel herausragt und sichtbar ist. Für den Bügelvorgang wird der Stecker 14 erfaßt und das Kabel 11 aus der Kabeltrommel 13 soweit herausgezogen, bis eine entsprechende
5 Wandsteckdose erreicht ist. Das ausgezogene Kabel 11 liegt sodann auf seiner gesamten Strecke von der Wandsteckdose bis zum Bügeltisch, das heißt, bis zur Aufnahme 13, auf dem Fußboden auf.

Die Figur 2 zeigt einen Bügeltisch 1 mit den Ständern 2 und 3, bei dem
10 abweichend von dem voran gegangenen Beispiel das Stromkabel 11 in dem Innenraum 15 des Ständers 2 untergebracht ist. Der Innenraum 15 bildet folglich die Aufnahme 13 für das federnd ausgebildete Stromkabel 11. Am unteren Ende 16 des Ständers 2 ist die Halterung 17 für den Kabelstecker 18 angebracht.

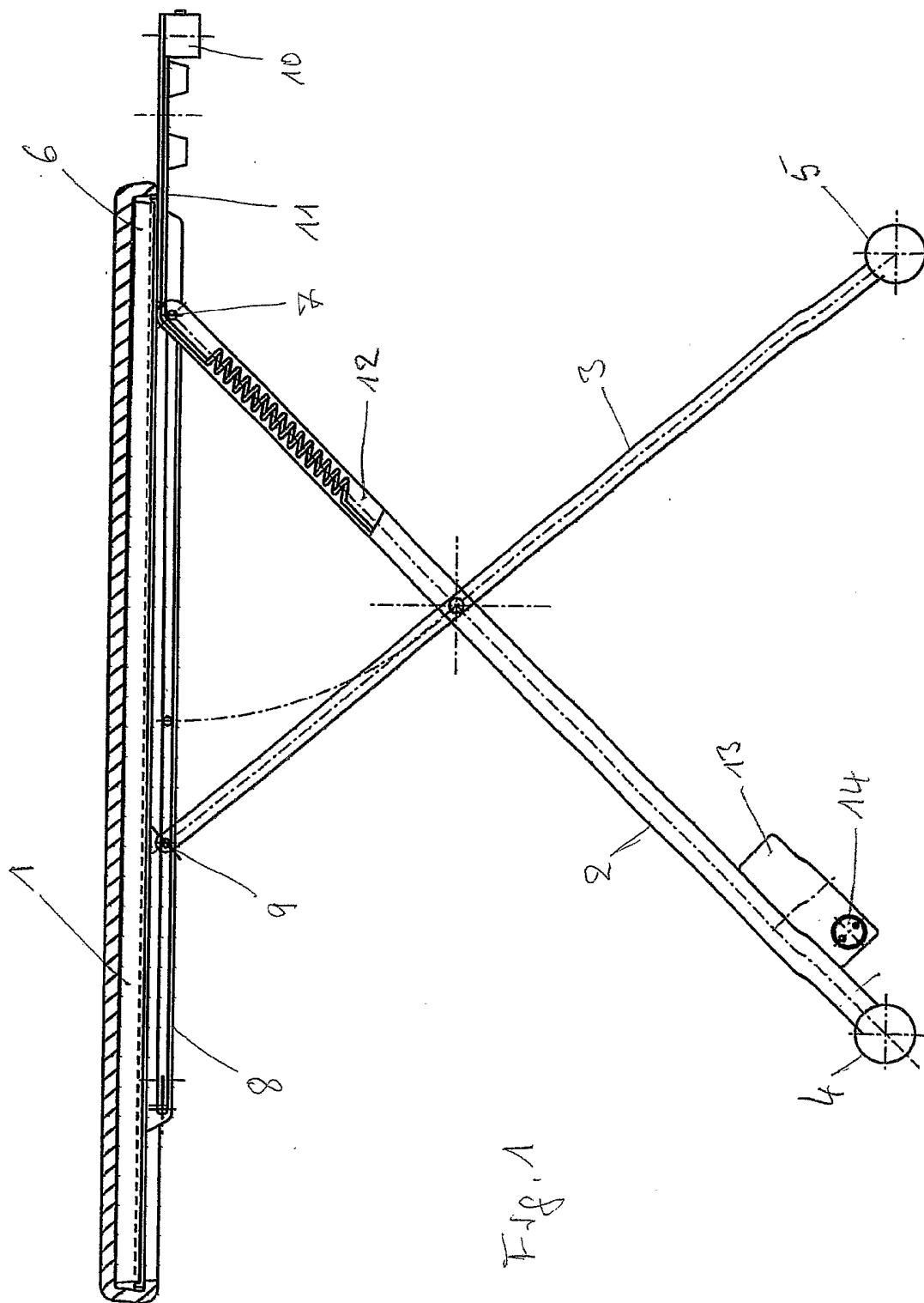
15

In der Figur 3 wird das Stromkabel 11 durch den Ständer 3 geführt, dessen oberes Ende 19 beim Ein- bzw. Ausschwenken der Ständer 2 und 3 in den Schienen 8 verschoben wird. Aus diesem Grunde ist das Kabel 11 teilweise federnd gestaltet, so dass es der Bewegung des Ständers 3 folgen kann. Der
20 federnde Abschnitt des Kabels 11 ist unterhalb des Bügeltisches 1 untergebracht. Das am unteren Ende 20 des Ständers 3 auftretende Kabel 11 wird in einer Aufnahme 13 aufgenommen, die aus zwei Wickelrollen 21 und 22 besteht, über welche das Kabel 11 aufgewickelt wird.

Patentansprüche

- 5 1. Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch, gekennzeichnet durch eine vorzugsweise am stumpfen Ende (6) des Bügeltisches (1) angebrachte Steckdose (10), die mit einem vom Ständerfuß ausgehend durch den Innenraum (12) des Ständers (2) geführten Stromkabels (11) verbunden ist.
- 10 2. Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Aufnahme (13) für das Stromkabel (11) aus einer in der Nähe des Ständerfußes angebrachten Kabeltrommel mit Federaufzug besteht.
- 15 3. Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Aufnahme (13) für das Stromkabel (11) durch den Innenraum (15) des Ständers (2) gebildet ist, wobei das Stromkabel (11) ein mit einer Eigenfederung behaftetes Spiralkabel ist.
- 20 4. Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Aufnahme (13) für das Stromkabel (11) aus zwei mit Abstand voneinander an dem Ständer (2) angebrachten Aufwickelrollen (21, 22) besteht.
- 25 5. Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, dass am unteren Ende (16) des Ständers (2) eine Halterung (17) für den Kabelstecker (18) vorhanden ist.

6. Stromkabelzuführung zu einem Bügeltisch nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass das Stromkabel (11) durch den am stumpfen Ende (6) des Bügeltisches (1) schwenkbar angelenkten Ständers (2) geführt ist.



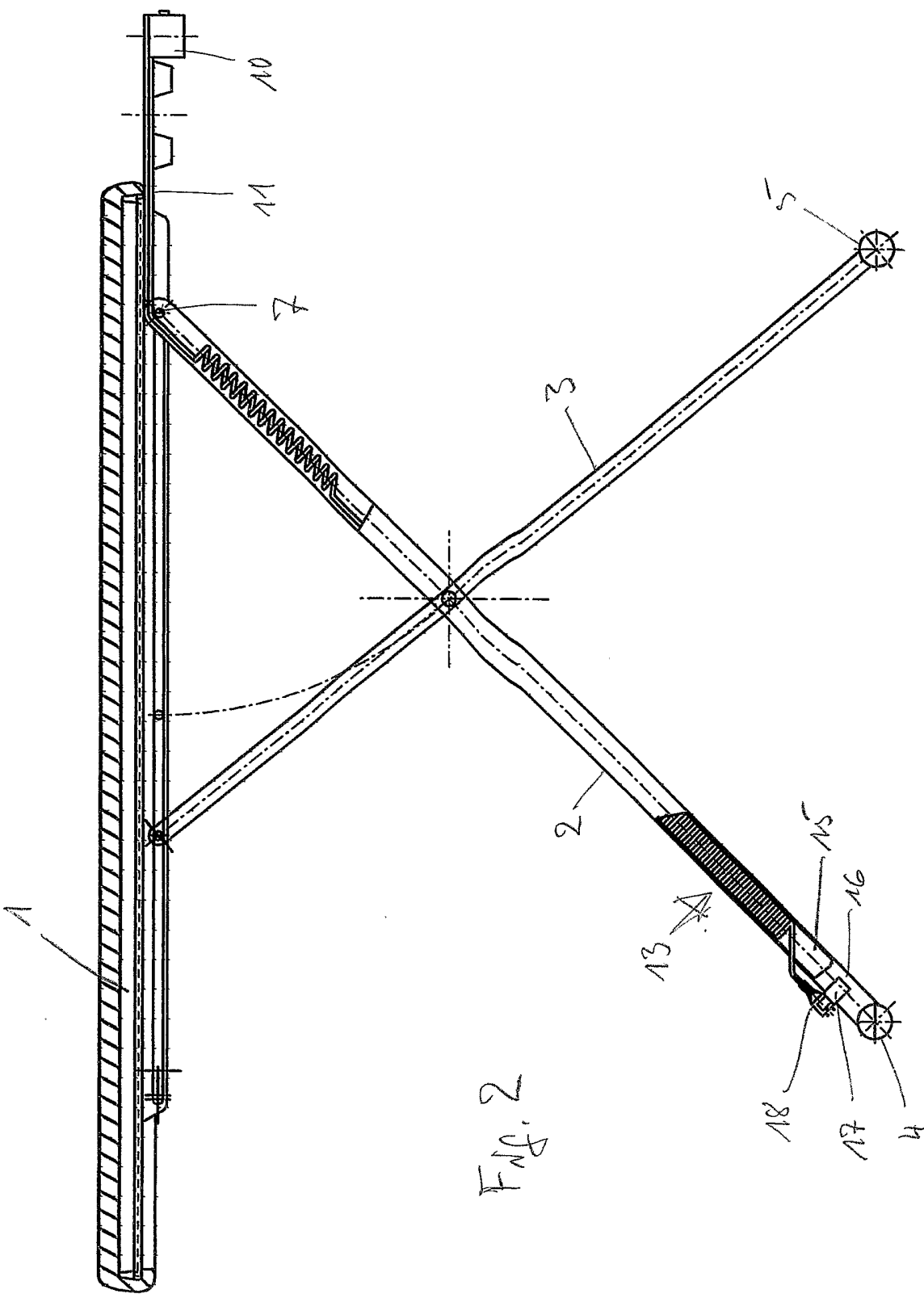
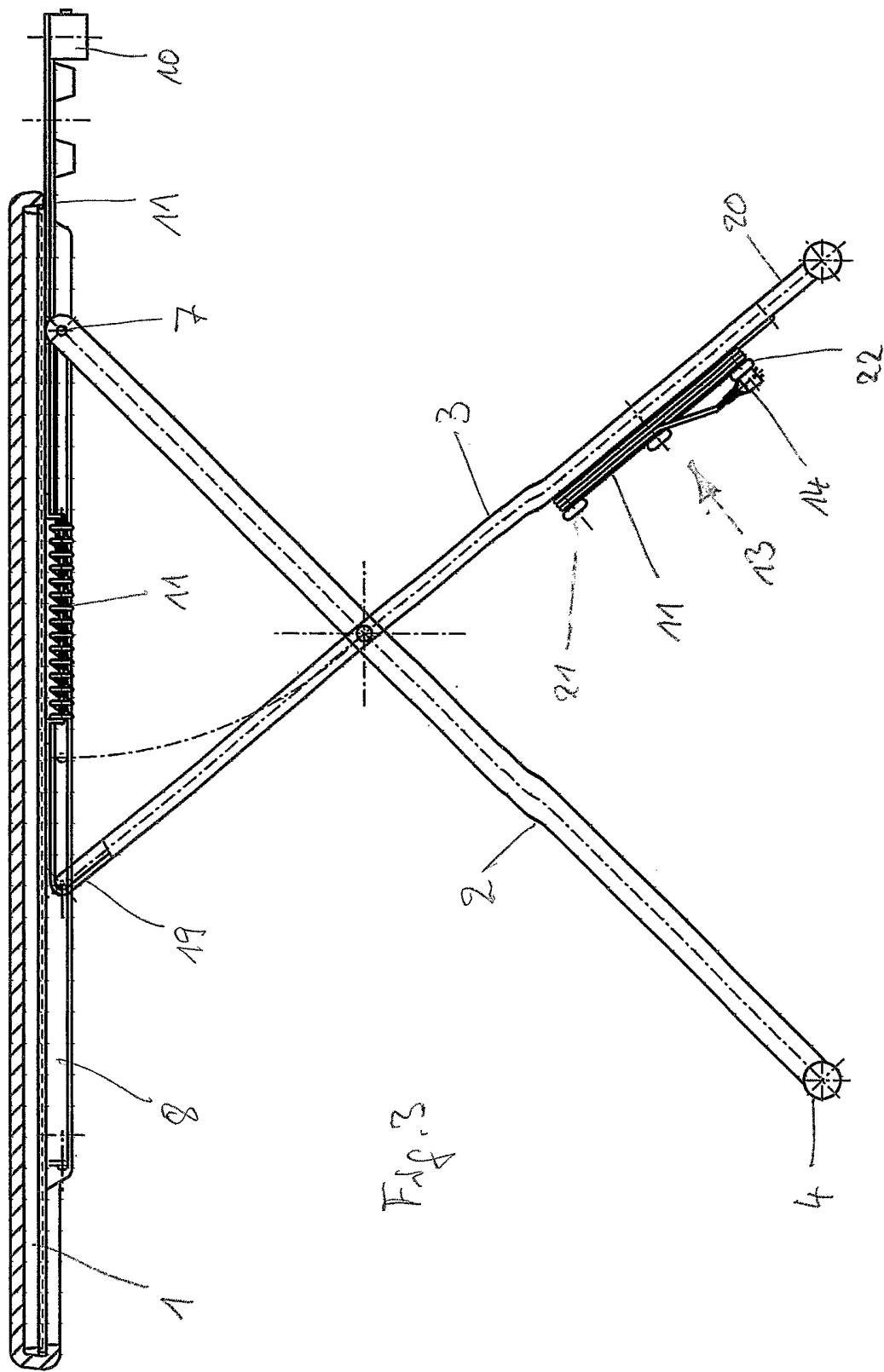


Fig. 2



INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No.

PCT/EP 03/07461

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER
IPC 7 D06F81/00

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 7 D06F H02G

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal, WPI Data, PAJ

C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	CA 2 231 739 A (BEAULIEU ANDRÉ) 3 April 1998 (1998-04-03) page 2; figures I,II,III	1-5
A	DE 42 22 903 A (LEIFHEIT AG) 13 January 1994 (1994-01-13) cited in the application column 2, line 16 - line 30 figure 1	1,2
A	US 4 612 717 A (ALVAREZ LINDA F) 23 September 1986 (1986-09-23) cited in the application column 1, line 28 - column 2, line 40 figure 1	1,3
	-/-	

☒ Further documents are listed in the continuation of box C.☒ Patent family members are listed in annex.

* Special categories of cited documents:

- *A* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- *E* earlier document but published on or after the international filing date
- *L* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- *O* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- *P* document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

- *T* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
- *X* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
- *Y* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.
- *G* document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

7 October 2003

Date of mailing of the international search report

15/10/2003

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL - 2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,
Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Weinberg, E

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No.
PCT/EP 03/07461

C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	US 6 402 547 B1 (DEGUTIS MICHAEL P ET AL) 11 June 2002 (2002-06-11) column 2, line 42 - line 56 figure 1 -----	1, 4

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International Application No.

PCT/EP 03/07461

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
CA 2231739	A	NONE	
DE 4222903	A	13-01-1994	DE 4222903 A1 13-01-1994
US 4612717	A	23-09-1986	CA 1265432 A1 06-02-1990 GB 2178066 A ,B 04-02-1987
US 6402547	B1	11-06-2002	NONE

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP 03/07461

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES IPK 7 D06F81/00		
Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK		
B. RESEARCHIERTE GEBIETE Recherchierte Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole) IPK 7 D06F H02G		
Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen		
Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe) EPO-Internal, WPI Data, PAJ		
C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X	CA 2 231 739 A (BEAULIEU ANDRÉ) 3. April 1998 (1998-04-03) Seite 2; Abbildungen I,II,III ---	1-5
A	DE 42 22 903 A (LEIFHEIT AG) 13. Januar 1994 (1994-01-13) in der Anmeldung erwähnt Spalte 2, Zeile 16 - Zeile 30 Abbildung 1 ---	1,2
A	US 4 612 717 A (ALVAREZ LINDA F) 23. September 1986 (1986-09-23) in der Anmeldung erwähnt Spalte 1, Zeile 28 - Spalte 2, Zeile 40 Abbildung 1 --- -/--	1,3
☒ Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen ☒ Siehe Anhang Patentfamilie		
* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : 'A' Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist 'E' älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist 'L' Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt) 'O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht 'P' Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum; aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist 'T' Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist 'X' Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden 'Y' Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist '&' Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist		
Datum des Abschlusses der internationalen Recherche 7. Oktober 2003		Absendedatum des internationalen Recherchenberichts 15/10/2003
Name und Postanschrift der internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016		Bevollmächtigter Bediensteter Weinberg, E

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP 03/07461

C.(Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	US 6 402 547 B1 (DEGUTIS MICHAEL P ET AL) 11. Juni 2002 (2002-06-11) Spalte 2, Zeile 42 - Zeile 56 Abbildung 1 -----	1,4

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Altkennzeichen

PCT/EP 03/07461

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
CA 2231739	A		KEINE		
DE 4222903	A	13-01-1994	DE	4222903 A1	13-01-1994
US 4612717	A	23-09-1986	CA	1265432 A1	06-02-1990
			GB	2178066 A , B	04-02-1987
US 6402547	B1	11-06-2002	KEINE		